



HOMBER CU HINCA DEN PECHO NA TARABANA

DIADOMINGO atardi a drenta informe di un caso di hincamento na Tarabana, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya nan a bin haya e homber cu tabatin herida di hinca den pecho cu tabata sangrando. Na yegada di ambulans nan a atende e homber y a transporte cu urgencia pa hospital.

LITTLE LEAGUE DIVISION DI ARUBA

CAMPEON MUNDIAL

GERENTE MAXIMO DI VALERO NA ARUBA

PAG. 3

Analisis hulandes riba politica local:

"Curaçao a start iregularmente como pais nobo den Reino"

Bao di e titulo "Valse start Curacao als nieuw land" e corant regional De Stem, a analisa Pais Curaçao despues di 10 luna como tal y a yega na e conclucion cu e Curaçao di awendia, no ta loke Pueblo a spera despues di desmantelacion.

Tur hende por recorda e 'operette' ainda cu a batisa teritorio insular di Curaçao como Pais Curaçao cu un show fenomenal di vuurwerk como bautismo di e pais nobo.

A baha bandera antiyano y a yama Antiyas ayo despues cu politiconan a hura y perhura cu nan lo a bay crea un mihor Curaçao y mas solidario.

A pasa 10 luna y te ainda ta sperando riba e miho Curaçao y sigur riba e solidaridat cu a priminti pasobra despues di 10 luna acaso e division cu a nase for di tempo di SI y NO acaso a bira mas intenso.

BARBARIDAT

Pe analista loke Pais Curaçao ta awendia ta nada otro sino un laguna chikito den cual caymannan hambriento ta busca otro pa come.

O sea un sociedad di barbaridat. A saca PAR for di gobierno despues di como 16 aña cu nan tabata forma un coalicion tras di otro, inclusivo cu partidonan cu awendia ta den oposicion hunto cu PAR, pero tambe cu partidonan cu awendia ta den coalicion contra PAR.

Cu e mayoria mino di 11-10 e coalicion ta goberna Curaçao. Por cierto cu e mesun mayoria minimo cu e ultimo coalicion encabesa pa PAR a goberna Curaçao.

Un grupito peculiar tin principalmente empresario y negociante a baha den e cambernan ministerial di Fòrti y curioso ta cu varios di nan apenas ta compronde idioma hulandes, pa ni papia mes di papia hulandes of Papiamento manera Jules Eisden a señala e siman aki.

ESCANDALITO

Apenas nan a presta huramento cu e prome escandalitonan a lanta cabes.

Ora VNA a screen e ministernan, a resulta cu por lo menos 4 di nan tabatin un mancha riba nan curiculo, entre nan prome minister Schotte.

Hamas pueblo a haña resultadonan di e screening pero e hefe di VNA ta na cas pasobra el a traha un rapport di acuerdo cu su consenshi y su responsabilidat.

Rumornan tabata core manera riew tocante ministernan cu tin conflicto di interes y debenan enorme.

A manda hefe di VNA cas y a ofrese pa bira director di prison pero el a nenga y ora cu Parlamento hulandes a hasi pregunta, minister Donner a hunga sordo mudo.

CONDENA

E analista di De Stem, a señala cu Gerrit Schotte su carera politico a ranca sali manera un cohete. Na yuli di aña pasa el a lanta su grupo politico Movementu Futuro Korsou cu mayoria di candidato di hendenan cu hamas a come y bebe algo de e forma con gobierno ta funciona y a haña 5 di e 21 asientonan un luna despues.

Pero su historial ta cuestionabel: su delito menor ta cu nan a kite for di school pasobra e lo a comete fraude durante examen, segun De Stem loke nunca antes a keda revela.

Nan ta mencione den relacion cu finansistanan cuestionabel pero sigur ta cu e tabata "Mini Mi" di difunto Richard Salas.

Tambe ta menciona cu a yega di condene pa uso iregular di un tarheta di credito.

De Stem: "Asina cu a sinta den gobierno, a hinca henter famia den corupcion.

Conseho di comisario di hopi empresa di gobierno ta kankan di famia y hendenan cu a finansia campaña".

Curaçao ta chikito pero e miedo ta grandi manera Lloyd Larain di movemiento di medio ambiente a constata.

Ora un hende critica, nan ta asesine verbalmente, mate y dere.

Mientras tanto na Hulanda nan no sa kico nan kier hasi cu Curaçao: PVV kier 'get rid' di Curaçao, pero como ex colonisador esaki no ta posibel.

Otro partidonan ta di opinion cu mester warda un rato mas y mira kico ta pasa y otronan ta haña cu mester interverni mesora.

Esey si Hulanda por.

RESISTENCIA

Mientras tanto resistencia organisa a cuminsa lanta cabes na Curaçao.

Sindicalismo, sector empresarial y organisacionnan social a uni den e grupo Kòrsou Uní cu for di mei ta denunciando y criticando e situacion y ta derama lagrima di decepcion riba e rumbo di Curaçao.

Den caso dama Mericano perdi

Mericano deteni no ta cooperando manera polis ta desea

FOR di fuentenan a bin saca afor cu e persona Mericano, kende ta deteni pa e caso di e dama Mericano, di kende te awe ningun hende sa unda e ta y kico posibelmente a pasa cune, no ta cooperando cu polis manera algun dia pasa a wordo pretendi.

Cooperacion den un investigacion tin diferente nivel y aunke cu un persona por scoge pa haci uzo di su derecho legal pa no papia, esaki no kiermen cu e derecho ey ta bira manera un sorto di solucion pa e problemanan cu e homber Mericano a haya su mes aden for di momento cu autoridadnan policial den combinacion cu Ministerio Publico, a considere como persona di interes pa cu e investigacion.

E ta deteni relaciona cu desaparicion di e dama Mericano y despues di algun dia a wordo bisa cu e lo tabata cooperando cu polisnan, pero for di fuentenan a bin saca afor cu e persona no ta cooperando cu polis manera cu autoridadan ta desea pa resolve e caso.

Compara cu e caso di Natalee, unda cu un ciudadano di nacionalidad hulandes tabata e sospechoso principal, den e caso aki ta un ciudadano Mericano te awor ta e unico sospechoso principal y si e wordo laga den libertad, e ta haya su mes ta bay Merca bek.

For di momento cu e pone pia riba teritorio Mericano polis na Merca por bay over na detene y na Merca ta otro gai ta canta.

Pa e persona deteni no mester di ningun peticion pa extradicion y ta pesey ta interesante pa haya sa con e caso aki ta bay sigui desaroya y si e persona aki despues di algun siman lo wordo poni riba avion rumbo pa Merca.

Analistanan ta compara caso di Curaçao cu situacion na Aruba

E articulo di un corant hulande cu nos coleganan di prensa di Curaçao a manda pa AWEMainta, a hala atencion di mas hende na Aruba pasobra localmente reaccionnan a cuminsa drenta prome cu esaki sali publica.

Den e analisis cu awe ta sali publica den Awemainta encuanto loke e corant hulandes De Stem a publica riba asuntonan pisa na Curacao, a hala atencion di analistana na Aruba tambe.

Loke e corant hulandes ta señala y cuestiona tin varios punto cu lo ta valido pa Aruba tambe, segun reaccionnan haya.

E partinan unda ta menciona investigacion haci di Seguridad Nacional di Antiyas (VNA) riba diferente miembro di e gobierno nobo di Curaçao, ta asuntonan cu na Aruba tambe a laga varios hende keda asombra, cu aki tambe cierto hendenan por a yega riba puesto halto den gobierno, siendo cu publicamente tabata conoci y bon bisto cu nan tabata tin conflict di interes den nan funccion den gobierno.

E corant hulandes ta cuestiona cu na Curaçao un grupo di comerciante a logra drenta oficinanan di gobierno y cu varios ministro nobo tabata tin debenan grandi prome cu nan a logra drenta gobernacion y aki na Aruba no ta mucho diferente.

E aspecto cu ta menciona cu esun cu critca ta wordo 'asesina verbalmente, ta mate y dere verbalmente' no ta mucho diferente na Aruba tampoco, si wak con e aparato di comunicacion comprometi ta funciona aki, segun analistanan y cu Hulanda ta masha bon na altura, pero mescos cu den e caso di Curaçao nan ta keda sordo mudo.

Te hasta lo ta asina cu tin un grupo di politico na Hulanda cu kier bay over na interveni na Curaçao, y segun analistanan, aki Hulanda no por bay midi cu dos midi, unda cu pa otro islanan reglanan lo mester ta mas severo y pa Aruba ta otro gai ta canta.

Minister President Mike Eman contento cu bishita di Bill Klesse

Gerente maximo di Valero na Aruba

Lo reuni riba diferente projecto conhunto entre Valero y Aruba



DIALUNA y Diamars e gerente maximo di Valero, Bill Klesse, lo ta na Aruba hunto cu un delegacion di e empresa for di San Antonio, Texas.
Esaki ta promer vez cu Presidente di Valero, Bill Klesse ta regresa Aruba desde cu Gabinete Mike Eman y Valero a logra un acuerdo pa yega na re-apertura di e refeneria.

Minister President Mike Eman ta contento cu e bishita di e gerente maximo di Valero, Bill Klesse.
Eman ta aprecia cu na momentonan crucial ora e y Minister di Finanzas, Mike de Meza a haci apelacion riba e Presidente di Valero, Bill Klesse pa tene empleadonan na trabao y duna Aruba mas tempo pa busca un solucion pa yega na un re-apertura di e refeneria e Presidente di Valero a mustra un calidad humano hopi halto y apesar di costonan pa Valero a carga e peso pa por yega na e momento cu por a yega na un solucion.
Durante e lunan di negosacion tanto pa yega na e MOU cu Valero y despues e Settlement Agreement tambe pais Aruba y Gabinete Mike Eman a duna di su parti y pone hopi energia, tempo y bon voluntad pa mustra e interes di nos pais den re-apertura di e refeneria.

Ora Gabinete Mike Eman a cumpli, pasando promer cu 1 di juni 2010 e leynan den Staten den concordancia cu e acuerdonan cu Valero, e gerencia di Valero na San Antonio Texas di su parti a responde rapidamente.
Apesar cu e no tabata un condicion cu e MOU y Settlement Agreement lo a conduci na re-apertura, pero tabata necesario pa crea u oportunidad pa un re-apertura, toch algun ora despues cu e leynan a pasa Staten e Presidente di Valero, Bill Klesse, a yama Minister President Mike Eman y informe cu e ta mandano un delegacion Aruba pa anuncia re-apertura di e refeneria.

Un momento grandi pa Aruba y cu awe ta refleha den e cifranan di crecemento economico cu 10% di nos GDP y e crecemento di empleo.
Pesey Minister President Mike Eman ta bisa cu e lo ta un placer di awor por gradici Presidente di Valero, Bill Klesse, personalmente pa su gran aporte na e re-apertura di e refeneria.
Dialuna e delegacion di San Antonio encabesa pa Bill Klesse lo papia cu gobierno y diamars lo bishita refeneria Valero pa mira progreso di e refeneria despues di mas di 100 miyon dollar di inversion den mantencion, reparacion y renobacion.

Minister President Mike Eman ta mira hopi den e cooperacion cu Valero y e entusiasmo di Aruba ta grandi pa e joint-venture cu Valero pa yega na converti e uso di fuel-oil den WEB y Valero pa LNG.
Refeneria Valero ta un partner cardinal den esaki pa motibo cu nan tambe lo mester hopi LNG pa nan nececidadnan energetico y esey ta haci e projecto di conversion hunto cu Valero hopi mas viabel economicamente.

Tambe Minister President Mike Eman ta invatisa cu lo sigui sostene e desaroyo di Valero pa e refeneria por sigui consolida y crece pa fortifica e di dos pilar economico di Aruba.

E bishita di Presidente di Valero, Klesse ta duna oportunidad pa papia riba e temanan aki na beneficio di Aruba y Valero, Minister President Mike Eman ta expresa.

Little League division di Aruba a bay William Sport, Pennsylvania pa busca e copa di campeon mundial

Prome Minister "Nos tur ta hopi orguyoso di boso"

WEEKEND cu a pasa e muchanan di Little League division di Aruba a bay William Sport, Pennsylvania pa campeonata mundial.
Prome Minister Mike Eman a bay aeropuerto pa desea nan y nan coachnan Bergen, Croes y Wernet den nomber di henter pueblo di Aruba, tur clase di exito.
El a bisa e muchannan y nan mayornan cu esaki ta momentonan sumamente emocionante, pa e sentimentonan di emocion y orguyo cu Aruba tin.
Pa motibo cu e hobennan aki a yega hopi leu caba y pa echo cu ya nan ta campeon nan a haya un fuerte aplauso.
Eman "E titulo cu boso tin di campeon ningun hende por kit'e di boso, pasobra di ta boso e ta".
E reto pa titula campeon mundial ta loke ta spera e hobennan na William Sport, Pennsylvania na Merca awor.
Despues di e palabranan di animacion di Prome Minister Eman, kende a pidi nan pa trece cas e copa lora den bandera di Aruba, e grupo di hoben a tuma despedida di nan famia pa subi avion y haci loke nan a bay pa haci.
Hunga, gana y trece e copa Aruba.



Gobernador Refunjol, Minister Dowers y Alto Comisario Richardson ta efectua apertura di Weganan di Reino di Polis cu pitcheo, bateo y fildeo









DIADOMINGO mainta, miembronan di Cuerpo Policial di Aruba a brinda un caluroso bonbini na nan coleganan di Curacao, Boneiro, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten, Hulanda y Suriname pa e inauguracion di e Weganan di Reino di Polis.

E delegacionnan di tur e paisnan tambe a inclui polisnan pensiona y famia di e agentenan policial.

Alto Comisario Dolfi Richardson a expresa cu ta un momento special pa polis di Aruba pa ta anfitrion di e Weganan e aña aki pasobra Korps Politie Aruba ta celebrando su di 25 aniversario y nos isla ta celebrando e di 35 aña di nos Himno y Bandera y 25 aña di Status Aparte.

El a gradici e comision organisador pa nan tremendo trabao y a invita tur hende pa disfruta e 10 dianan aki di e programa deportivo, cultural, social y e parti oficial di celebracion di Dia di Polis diamars, 16 di augustus.

Minister di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers a desea tur hende un siman dibertido y exitoso.

E mandatario a expresa satisfaccion cu tanto amigo di exterior a biaha pa disfruta y celebra e di 25 aniversario di Aruba su Cuerpo Policial.

Minister Dowers a recorda tur colega di e cuerponan policial di Reino y Suriname con importante e ta pa no solamente disfruta di competi contra otro den deporte, pero tambe pa tuma e oportunidad aki pa fortifica nan rednan, fortifica nan bon relacionnan profesional y amistoso y nan bon contactonan.

Pa e inauguracion oficial di e Weganan, Gobernador Fredis Refunjol, Minister Arthur Dowers y Alto Comisario Dolfi Richardson a subi veld.

Gobernador a saca e prome pitcheo, Minister Dowers a zwaai e prome bateo y Alto Comisario a tuma e tarea di catcher hopi na serio.

Despues di e prome "picheo", e tres autoridadnan a firma e bala pa e keda como recuerdo pa Cuerpo Policial di Aruba.

SURVIVAL OF THE FITTEST!

DOMINO'S FEAST® PIZZAS

Try our irresistible Domino's Feast® Pizzas:

Pepperoni Feast®, Deluxe Feast®, MeatZZa Feast®, ExtravaganZZa Feast®, Hawaiian Feast®, Veggie Feast®, Bacon Cheeseburger Feast® and Americas Favorite Feast®.





CALL NOW!

Palm Beach	586 0333
Playa/ Tanki Leendert	582 0333
Savaneta	584 0444

GET THE DOOR. IT'S DOMINO'S®

Proyecto renobacion Yuwana Morto a cuminsa

Yuwana Morto ta e prome bario cu lo haya "solar roof" pa uzo di energia alternativa



MANERA cu Gabinete Mike Eman a pone den su programa di gobernacion, energia alternativo mester bira un parti importante den e bida diario di e ciudadanonan.

Habitantenan di Yuwana Morto lo ta e prome nan cu ta bay conoce e sistema di "solar roof".

Den cuadro di e Plan BoAruba, Gabinete Mike Eman a crea diferente proyecto den cual ta envolvi bario, districto y pueblo di Aruba.

Den BoAruba ta hunga un rol masha importante renobacion di e barionan di Aruba, cualnan atrabes di tempo a crece pero sin ningun tipo di structura.

Un bario no ta simplemente construi cas y ta cla.

E mester ta compaña pa diferente condicion y normanan pa crea na mesun momento un bida y un biba mas sano pa su hendenan.

Cu esaki den mente, a crea gruponan di trabou cu a traha pa e proyecto BoBario por wordo ehecuta y entre e promenan pa cera conoci cu e renobacion aki ta e bario di Yuwana Morto na San Nicolas.

Gobierno hunto cu e compania di Utilidad ELMAR lo introduci e solar roof pa e casnan na Yuwana Morto, despues cu e parti di renobacion di e casnan ta cla.

Pa por logra implementa e plan di renobacion, a tuma e decision, cu cooperacion di habitantenan, cu mester muda e doñonan di e casnan y nan habitante pa un apartamento temporal, den e caso aki na Savaneta.

Asina a cuminsa cu e parti di limpiesa di e area, deshaci di tur e ruinanan di auto cu a wordo deposita den e area aki.

Den e siguiente paso lo bay na deshaci di e daknan di asbest, cu porcierto ta masha malo pa salud y practicamente no ta wordo uza na ningun parti di mundo mas.

Na su lugar lo instala daknan di venyl cu e asina yama "solar cells".

Pero no ta solamente e structura di e casnan na Yuwana Morto Complex (cu lo bira Yuwana Morto Residence) lo conoce un cambio.

Modernisacion di un bario ta exigi hopi mas cu solamente haci un cas bunita.

E ta exigi un inversion grandi di parti di Gobierno, pa medio di e fondonan cu e tin disponibel, na trece cambio por ehempel den e aceranan, e caminda, e infrstructuranan di luz, etc.

Tambe e ta encera instalacionnan di recreacion pa hobennan cu ta biba den e bario aki y den futuro na e otronan.

Asina cu Gabinete Mike Eman a sinta, a haci un apelacion na e compania estatal ELMAR pa trece un cambio den su statutonan pa por permiti instalacion y uzo di infrastructura riba daknan pa crea coriente uzando sistemanan alternativo cu ta mas barata y na beneficio di e pueblo.

A base di e palabracionnan aki haci, a keda dicidi cu ELMAR lo duna e habitantenan di e casnan di e "solar roof" un reduccion chikito riba nan cuenta, pa e coriente cu nan ta pone riba nan grid. Esaki y mas di e trabounan cu ta wordo haci riba energia alernativo ta resultadonan positivo di e Prome Green Conference cu a wordo organisa na Aruba, cu ta un iniciativa di Gabinete Mike Eman.

Tambe a keda palabra cu ELMAR lo bay ofrece diferente productonan cu ciudadanonan por cumpra den forma individual pa crea un coriente mas limpi y barata a lo largo, tur esaki via nan departamento nobo "Center of Excellence".

E proyecto di renobacion di bario no ta keda na solamente un, dos of tres bario.

Ta papia aki di 21 bario di Aruba cu lo pasa den un transformacion grandisimo cu nunca antes a wordo mira na Aruba.

Un renobacion cu ta nifica mehora e nivel di bida pa tur ciudadano di igual forma.

E uzo di e "solar roof" na Yuwana Morto ta un proyecto revolucionario, algo cu niun hende lo a biba pensa di lo a mire realisa asina lihe.

Esaki ta danki na perseverancia di Gabinete Mike Eman.

Minister Otmar Oduber riba Aruba Music Explosion

Cu un suma di 200 mil dollar cu ATA ta pone disponibel lo trese 7 artista di renombre

Contrario na antes cu pa 2 artista tabata paga 1.8 miyon florin

SIMAN pasa a keda anuncia oficialmente e Aruba Musci Explosion cu lo tuma lugar dianan 22, 23 y 24 di september proximo y cu lo conta cu un variacion di cantantenan famoso pa deleita tur gusto.

Minister di Turismo, Transporte y Labor, Otmar Oduber a duna di conoce cu ta trata aki di un magno evento cu lo tuma lugar riba Aruba, un evento cu lo atrae turismo y ta añadi na bida social na Aruba.

El a gradici oficina di turismo na Aruba, su directora Ronella Tjin Asjoe- Croes y AAA NV, su director Peter Steinmetz pa kere den e proyecto aki, conhuntamente cu Ministerio di Turismo, Transporte y Labor.

Mescos el a gradici e diferente sponsornan manera Hard Rock Cafe, De Palm Tours y tur otro sponsor cu lo duna e sosten na e actividad di mas grandi cu lo conoce den e periodo aki.

E mandatario a duna di conoce cu na forma innovativo Gobierno di Aruba na diferente ocasion a inicia actividadnan pa diversifica e diferente eventonan di musica cu tabatin anteriormente. Asina a conoce e aña aki e di dos edicion di e International Film Festival cu tabata uno exitoso y cu ta mustra cu e return on investment lo supera esun di e promer edicion. Tambe lo tin e evento na november e promer fashion week Aruba In Style cu lo pone nos isla un biaha mas riba plataforma internacional pa atrae e turismo di calidad, e turismo di mayor entrada.

Continuando Minister Oduber a comenta riba e actividad exitoso di Soul Beach Music Festival cu ta tuma lugar den e low season di Aruba y ta dirigi hopi riba e mercado Norte Americano.

Pa tal motibo desde cu a conoce e bashi pa loke ta trata e Aruba Music Festival, Gobierno a wordo aserca pa un grupo sumamente interesa den plantea un idea cu nan tabatin.

Despues di a delibera cu nan y a mustra cu banda di djis un concierto mas pa Aruba, pa amplia esaki y hibe na un nivel cu internacionalmente e lo por bira un di e eventonan cu lo por atrae turismo pa nos isla.

Asina a yega na un formula entre Gobierno di Aruba, ATA y AAA cu e compania S&E Enterprises cu awe nos ta conoce como e promer edicion di Aruba Music Explosion.

Minister di Turismo a conta cu dos siman pasa a launch e evento aki na Venezuela, mirando cu e mercado principal cu kier atrae cu e evento aki ta e mercado Latinoamericano, y sigur Venezuela lo tin un enfoke hopi grandi den e cuadro aki.

Dunando un splicacion di kico e festival aki ta significa pa Aruba, Otmar Oduber a bisa cu contrario na tempo cu tabatin Aruba Music Festival, e biaha aki den 3 dia di actividad lo bay tin 7 diferente artista presente di generonan cu ta atrae e mercado Latinoamericano pa Aruba.

"Lo combina e atraccion di musica di antes di genero Mericano, compaña cu e genero di musica di e fiesta Latinoamericano y asina lo atrae principalmente mercadonan manera esun Colombiano, Venezolano, mientras cu lo pone atencion special tambe riba Brasil y Merca (esnan di habla hispano) tambe".

ATA SG ta sponsor e actividad aki cu un suma di 200 mil dollar, contrario na antes cu tabata inverti un suma di 1.8 miyon florin den un actividad cu tabata trese dos artista solamente pa 2 dia. Pesey Minister Oduber ta indica cu e inversion cu Aruba ta haci den un evento asina, cu e caliber di artistanan cu e organizacion a logra di pone riba mesa, ta convence cu ta bay tin un evento cu no solamente ta bay ta un exito na nivel nacional, pero tambe na nivel internacional e lo bira uno di esunnan mas codicia.

Pa ilustra su posicion, el a informa cu na Venezuela ya caba por mira confirmacion di diferente tour operator cualnan na su turno ya caba a cuminsa boek cambernan na Aruba pa luna di september.

"Trese e evento aki den e planificacion di eventonan di oficina di turismo ta bay contribui den e ultimo lunanan di e soft season, pa sigura cu nos por atrae suficiente hende", Minister Oduber a duna di conoce.

Na final di e evento lo bin un evaluacion di dje, mescos cu a bin ta haci cu e otro eventonan tambe, cumpliendo asina cu un di e clausulanan.

A base di e evaluacion aki riba exito y return on investment lo tuma e decision si ta haci di dje uno anual, e mandatario a finaliza bisando.





Prome Minister Mike Eman ta haya dos buki regalo di sra. Ena Dankmeijer-Maduro

DIABIERNA sra.Ena Dankmeijer-Maduro a bin di Corsou pa haci Prome Minister Mike Eman un bishita y na mes momento entrege dos buki.

Un di nan ta yama "30 years S.A.L (Mongui) Maduro Foundation. The past, a present for our future" y e otro cu a wordo skirbi na occasion di e di 90 aña di sra. Ena Dankmeijer-Maduro ta titula "Ena, een leven tussen boeken".

Sra. Ena Dankmeijer-Maduro kende a wordo compaña pa su amiga Rose Mary de Paula y Alice van Romondt, ta un dama elegante cu masha pep cu no ta mustra e edad respeta cu e tin.

Un señora altante di hopi cos cu ta pasa na mundo.

E ta e forsa empuhante tras di e biblioteca na Rooi Catootje "S.A.L. (Mongui) Maduro Bibliotheek" cu ta e coleccion Antilliana y Judaica di su tata.

Na 1974 e coleccion aki a forma e base di e biblioteca cu un archivo unico.

E mesun aña cu sra.Dankmeijer a cumpli 90 aña e edificio di biblioteca supermoderno cu el a laga construi a keda inaugura.

E buki "Ena, een leven tussen boeken" ta mustra varios faceta di e bida fascinante di sra.Dankmeijer-Maduro , su amor pa su yaya, e tempo cu e tabata bay scol y di su amigonan.

E buki cu ta dushi pa lesa ta relata di e tempo di guera ora cu sra. Dankmeijer-Maduro tabata traha pa Defensa, pero tambe con e tabata gosa di fiestanan cu ya no ta existi mas den e forma ey. Mas aleu e buki ta conta con el a conoce su casa, Emile Dankmeijer cu kende el a casa despues di guera y a bay biba na Rooi Catootje. Despues di morto di sa tata Ena Dankmeijer-Maduro a desaroya un enorme pasion pa su legado den forma di e archivo unico cu el a laga atras.

Hunto cu su mama, casa y otronan Ena Dankmeijer-Maduro a percura pa mantene y amplia e coleccion di su tata Mongui Maduro.

Esaki a bira su obra maestra.

Prome Minister Mike Eman tabatin un combersacion masha ameno cu e dama interesante Ena Dankmeijer-Maduro na unda varios topico di interes mutuo a wordo discuti.

Un señora amabel cu tin hopi di conta y hopi pa siña otronan.



Aruba Trading ta introduci Harmonie















ARUBA Trading Company ta un compania di distribución renombra cu ta sirbiendo comunidad di Aruba for di 1923.
Conoci pa e representación di marcanan mundialmente renombra, Aruba Trading a introduci HARMONIE diabierna anochi, asina expandiendo e portfolio di productonan exclusivo cu e ta representa.

Durante un evento cu a tuma lugar abordo di Catamaran Too di Pelican Sports, HARMONIE a wordo presenta na un grupo di invitado.
HARMONIE ta pertenece na e famia di e producto HPNOTIQ – producto cu ta goza di aceptación amplio entre amantenan di bebidanan Premium.
HPNOTIQ HARMONIE a wordo introduci internationalmente den luna di Juni conhuntamente cu e famoso "Khloe Kardashian" y awor ta conoci como e bebebida favorito di e celebridades nan di Hollywood.

HARMONIE ta un liquor cu ta consisti di un mescla di premium vodka y premium cognac creando un bebida unico, chic y fascinante.
Locual ta hasi HARMONIE unico no ta solamente su nomber y color binja, pero e ingrediente special di berries y esencianan di flor.

Cu bebidanan manera "Purple Rain" (HARMONIE & Sprite), "Bubbles & Berries" (HARMONIE cu Champagne), " HARMONIE Blush" (HARMONIE & Vodka & un splash di cranberry juice), HARMONIE ta priminti di bira e "new drink" pa e nightlife di Aruba.

Aruba Trading ta orguyoso di por representa HARMONIE na Aruba y ta invita pueblo en general pa purba e producto y y goza di dje responsablemente.
HARMONIE lo ta disponible na tur supermercado, mini-market y otro estblecimiento cu ta bende bebidanan alcoholico.

Parlamentario sra. Lainda Kemp-Westerhof (Presidente di Comision di Enseñansa):

Ta desea tur studiante y maestronan un bon comienso di aña escolar 2011-2012!

DEN e dianan nos dilanti hopi muchanan ta bisa ayo na vakantie pa asina nan cuminsa un aña escolar nobo. Hopi di nan ta hopi entusiasma pa e aña escolar nobo cu ta spera nan nan dilanti. Algun hasta cu un tiki nervio paso nan lo cuminsa un scol completamente nobo.

Pero segun Parlamentario Kemp-Westerhof esakinan ta cambionan positivo cu cada un di e muchanan mester pasa aden y ta forma parti di nan crecemento y ta refleha e caminda cu nan ta cana riba dije cu ta esun cu lo marca nan futuro.

Pesey mes Parlamentario Kemp-Westerhof kier a desea tur muchanan (studiantenan) di Aruba hopi pero hopi exito, forza, pasenshi y perseverancia den e aña escolar nobo aki.

Semper keda positivo, nunca give up y semper corda cu solamente abo so por hasi bo soñonan bira realidad.



Corda cada un di boso di purba duna lo maximo di boso banda paso Aruba tin mester di boso den futuro paso e futuro di e pais aki ta den boso man.

Parlamentario Kemp-Westerhof por ultimo a menciona di no por lubida e maestronan cu tambe merece un shouderklopje pa e bunita trabao cu nan ta eherce cu amor, esfuerzo pasenshi y dedicacion.

Hopi di nan ta mas cu un maestro pa e alumnonan, nan ta esnan cu ta forma y guia e hobennan profesional cu den un futuro sercano lo hiba e pais aki pa dilanti.

Na tur e maestronan tambe parlamentario Kemp-Westerhof kier a desean tur clase di exito cu e aña escolar nobo.



Boluntarionan di FOL a tene accion di limpiesa

Recientemente 22 boluntario di e scuadron di FOL na aeropuerto Hato a bishita SILOAM Village pa limpia speeltuin de e muchanan. E boluntarionan a bisti handschoen y arma cu mashin di corta yerba nan a limpia e tereno mientras cu nan a bay cu un donacion di 10 kaha di paña, articulonan di hygiena personal y di limpiesa. Gerencia di e centro no tabatin palabra di gradicimento pe gesto aki pasobra no ta prome biaha cu e personal di FOL ta yuda nan.
E boluntarionan di nan parti ta hasi e trabou cu smak pasobra e personal y muchanan ta ricibi nan cu brasa habri mientras cu tabata un placer pa mira con limpi y mas sigur nan a laga e speeltuin.
I esey ta e unico gratitud cu e boluntarionan kier.

Polis a detene homber burachi

Diasabra marduga polis a bay den Helfrichstraat na altura di Pueblito Paisa pa un problema. Na e sitio polis a topa un pareha ta discuti cu otro. Tabata parce cu e dos personanan aki kier a bringa cu otro. Polis a kibra e pelea y a scual e homber K.S. E tabata hole sterki na alcohol y polis a core cune for di e sitio, pero debi cu e no kier a tende polisnan detene y a hibe warda na unda el a keda sera pa buracheria.

Turista Mericano kier a agredi dama y impone con y kiko e tin cu paga



Diasabra atardi a drenta informe di un turista masculine cu kier a maltrata un dama na un compleho di apartamento, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un turista cu apenas tabatin algun minuut na Aruba y tabata di transito pa un dia, a bay na un compleho di apartamento y no kier a acepta e rekisitonan y kier a maltrata e dama cu ta atende e lugar. Pero net na e momentonan ey e pareha di e dama a yega y a core e turista abusivo y agresivo for di e lugar. Polis a rondona e turista y a hala su atencion relaciona cu su comportacion violento.

FAVI den pleno preparacion pa su accion di donacion 2011

TUR aña FAVI ta tene su accion di donacion cu ta cuminsa na augustus y ta termina na december.

E meta di accion di donacion ta pa recauda fondo pa asina FAVI por sigui cubri su gastonan coriente y alaves cubri e gastonan pa cu e diferente actividadnan cu ta masha importante pa e desaroyo di e cliente visualmente incapacita.

Durante di e periodo aki, diferente colectante boluntario ta pasa colecta cerca diferente donadonan fiel.

For di luna di mei caba e preparacionan ta cuminsa, na unda cu un slogan y un regalito como muestra di aprecio ta wordo escogi,y e diferente listanan cu e nombernan di e donadonan ta wordo prepara.

Mayoria di e trabaonan cu ta wordohaci como preparacion ta wordo haci dor di e comision di accion di donacion cu ta consisti di algun trahado di FAVI y cliente-boluntario di FAVI.

Cu hopi dedicacion e comision di accion di donacion a prepara tur cos pa asina aki FAVI por inicia su campaña dia 22 di augustus benidero. Tur colectante desde awe caba por pasa busca nan lista of yama pa nan lista wordo entrega, esaki ta si bo no a haci esaki caba.

Si bo persona ainda no ta un donado di FAVI, bo por bira un donado dor di, yama FAVI na 582-5222 of 582-5051, of pasa na nos centro na Primavera 233 y haci bo donacion of deposita bo suma ariba nos cuenta di banco RBTT number 31.36.612

FAVI ta haci un yamada na henter comunidad di Aruba pa haci un donacion na FAVI y alaves nos ta gradici tur e donadonan pa e contribucion cu nan ta haci tur aña.



..... Cuid'e !

Cas di cuido San Nicolas (CDC) ta sigui honra su trahadonan

RECIENTEMENTE Verpleeg-tehuis S.N. a cambia di nomber (Cas Di Cuido S.N.) y di localidad (Palesiaweg, banda di e casnan di Pueblo di FCCA).

Mayoria di e trahadonan tambe a muda pa e cas nobo aki, cu excepcion di esnan cu a bay cu pension. Den e trahadonan aki tin hopi cu tin 20 aña of mas trahando na e cas na S.N. Tin algun cu tin mesun cantidad di aña cu e cas tabatin (24).

Pesei nos ta kere cu ta na su lugar pa duna e trahadonan aki e respet y honor cu nan merece, pasobra ta danki na nan cu e cas aki a logra di ocupa e lugar cu e ta ocupa den e pueblo di Aruba, pero especialmente pa e grandinan di S.N.

Pa es motibo aki awe nos tin e honor di pone Zuster Claudia Phillips den 'spotlight'. Zuster Claudia tin 21 aña trahando na e cas aki. Un Zuster masha amable, cariñoso cu tur hende y principalmente cu su grandinan. Un di su puntonan fuerte ta su disponibilidad pa yuda y su capacidad pa tuma liderasgo.

Nos ta yama Zuster Claudia pabien cu su 21 aña den servicio di SABA y nos ta yamele danki pa e bon trabou cu e ta eherce pa cu e grandinan. Zuster Claudia, 'keep up the good job'. Dios bendicionabo grandemente.



Jani Brokke Memorial

"FUNDACION Movemiento ta Bida" kier participa na tur persona cu ta 60+ cu nan lo organisa Weganan 60 + den e siman di september 12 pa 18 2011. E aña aki y den futuro e weganan lo carga e nomber di Jani Brokke Memorial dunando asina reconocimento nan un gran deportista Arubiano cu Jani Brokke tabata. Aña pasa ainda Jani a participa den e weganan aki den e deporte di Tennis unda e tabata partner di Cadochi Kock.

Mirando e interes grandi di anja pasa "Fundacion Movemiento ta Bida" a aumenta e deportenan na un total di 10 enbes di e 6 nan di aña pasa. E deportenan y nan representante ta lo siguiente: Bowling: Edna Maduro tel: 5942433/7463146, Domino: Harry Croes Tel: 5936060, Volleybal: Juan Robles tel: 7475681, Atletismo: Kenneth Rojer Tel: 5940996, Tennis: Eddy Ras Tel:5822782,5830659, Softbal: Demencio Jansen Tel: 5655310,5833765, Futbol: Vi Vrolijk Tel: 5660894, Basketbal: Leo de Hertog Tel: 5608508, Biljart: Jose Geerman Tel: 7482122, Badminton: Robert Nieuw Tel: 5926179.

E deportenan ariba menciona por worde hunga pa damas y cabayero of mixed basta cu tur hende cumpli cu e edad di 60+. E weganan lo worde hunga den e siman di 12 pa 18 di september y lo finalisa cu entregamento di copa na Eagle club Diadomingo 18 di september for di 6'or di atardi cu musica p'asina tur participante por los pia.

Nos kier corda tur hende pa inscribi na e personanan ariba menciona no mas tarda cu 28 di augustus p'asina tur e weganan por wordo organisa durante e siman. Pa cualkier informacion adicional por tuma contacto cu Rudy Leysner na tel : 5942546 cu ta fungi como e coordinador general.

Fundacion Movimiento ta bida tambe kier cuminsa corda tur hende cu pa dia 2 di october nos lo tin nos Spinning Marathon cual lo tuma lugar e aña aki na Paseo Herencia. Mas informacion nos lo duna otro luna.

Ya pa 4 aña consecutivo e oportunidad aki ta ser brinda

Hospital ta otorga tres hoben Arubiano beca pa studia enfermeria general

YA pa 4 aña Dr. Horacio E. Oduber Hospital ta duna beca pa studia enfermeria general na diferente hoben Arubiano. E aña aki esaki un bes mas ta e caso y 3 hoben ta sali fortuna di e gran oportunidad brinda pa Hospital. Pa e aña escolar di 2011 – 2012 Angelique Ridderstaat, Patrick Kelly y Diahanna Hassel a ricibi e beca di Hospital pa sigui e estudio di enfermeria general na EPI.

E tres hobennan Arubianonan aki a termina nan HAVO y a tuma decision pa sigui e bunita estudio di enfermeria general. Un estudio di 4 aña na EPI na unda Hospital lo concede cada un di nan un compensacion igual na e salario minimo, alabes lo cubri e gastonan di buki y tambe e pago di e añanan escolar. Tambe nan lo haya e oportunidad pa sigui cursonan extra di anatomia, fisiologia, ‘woundmanagement’ y mucho mas. Y loke no por keda sin menciona ta cu nan ta haya e oportunidad pa aumenta e practica di e estudio den Hospital y asina haya mas experiencia.

Asina ki Hospital ta desea di continua na sigui contribui y garantisa un miho cuido na su pashentnan. Y tambe sigui inverti den nos hobennan Arubiano cu kier traha den e mundo di salud y eleva e calidad di cuido na Aruba. Despues cu e tres studiantenan aki finalisa nan estudio nan lo drenta den servicio di Hospital. Hunta di directiva y departamento di estudio di Hospital kier a gradici e tres studiantenan pa e confiansa brinda y alabes desea cada uno hopi exito cu nan estudio.



Na tur e Empleadonan di HYATT Regency

PA medio di e comunicado aki bo ta keda cordialmente invita pa asisti na un reunion informativo di e “Sindicato di Trahadornan di Aruba” (S.T.A.).

Puntonan di agenda:

Apertura
Ultimo desarollo nan
Referedun
Palabra Liber
Clausura

Bini uno Bini tur!

Papiamento como modulo den Facultad di Arte y Ciencia di Universidad di Aruba

AÑA academico 2011-2012 di Universidad di Aruba ta habri dialuna dia 15 di augustus. Fundacion Lanta Papiamento ta informa cu gran placer y cu masha orguyo cu pa e aña academico nobo aki Universidad ta introduci Papiamento como materia den e curiculo di e estudionan "Social Work and Development" y "Organization, Governance and Management" na e Facultad di Arte y Ciencia (Faculty of Arts and Science-FAS).

Esaki ta un iniciativa di parti di Universidad cu Fundacion Lanta Papiamento ta aplaudi cu orguyo y cu sigur ta mustra e importancia cu Universidad ta duna Papiamento como idioma oficial y nacional di Aruba, como idioma materno di mayoria di e habitantenan di Aruba y como idioma di comunicacion den tur sector aki na Aruba. E exito di un profesional ta depende di su habilidad di comunica tanto na forma oral como na forma skirbi, particularmente den su idioma materno.

Esaki ta pues un fecha historico den historia di Papiamento na Aruba. Papiamento for di idioma di catibo a bira idioma oficial di Aruba y awor ta cana drenta Universidad di Aruba cara na halto como parti di curiculo oficial di un facultad.

Papiamento, siendo un di e idiomanan oficial di Aruba, ainda ta bringa pa haya su luga den enseñansa.

Awor cu Universidad a integra Papiamento den su curiculo, e scolnan secundario sigur lo mester tene na cuenta cu e materia Papiamento den futuro lo por bira un exigencia pa por drenta universidad of IPA y cu, pues, lo mester tin Papiamento den nan profielnan.

E grupo desaroyado di e materia aki a traha duro pa hinca un bon programa den otro cu ta cumpli cu e exigencianan di universidad en general y di e facultad y su estudionan en particular.

Ta haci e studiantenan consciente di e balor di Papiamento den nos comunidad y tambe di su balor sociohistorico.

Ta laga e studiantenan bira consciente tambe di e laso estrecho cu tin entre nos lenga Papiamento y nos cultura. Ademas, como cu - ora cu nan caba nan estudio - e studiantenan lo mester bay eherce nan profesion den e comunidad multietnico, multicultural y multilingual aki di nos, e studiantenan ta siña con pa anda cu hende di diferente rasa, diferente cultura y diferente lenga y e papel importantisimo cu idioma ta hunga den esey.

Pa medio di investigacion y reflexion di idioma e studiantenan ta bira mas consciente di nan propio uzo di idioma y lo hisa nan nivel di uzo di idioma na un nivel mas academico.

E docente di e modulo aki lo ta Señora Swinda Schwengle, cu sosten di Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. y drs. Joyce Pereira, kendenan ta forma parti di e grupo desaroyado di e estudio di Master den Lenga y Literatura Papiamento, cu ta plania pa cuminsa den un futuro no mucho lehano na Universidad di Aruba.

Papiamento poco poco ta haya su reconocemento, pasobra e consenshi ta crece cu ta irresponsabel, ilogico y inhusto pa neglisha y ignora e idioma materno di un ser humano den su desaroyo propio y den esun di su nacion.

E idioma materno aki ta e esencia di su bida y e base di su desaroyo, e weso di lomba indiscutibel di su existencia. Experiencia y investigacion ta proba esaki cada biaha atrobe y cada biaha mas convincentemente.

Fundacion Lanta Papiamento ta felicita Universidad di Aruba cu e decision aki di incorpora Papiamento den e pakete di materia di su studiantenan di Facultad di Arte y Ciencia
(FAS) y cu e iniciativa di organisa den un futuro proximo un estudio di Master den Lenga y Literatura Papiamento den e mesun facultad. Pabien Papiamento! Pabien Universidad! Pabien Aruba!



N.V. ELMAR is eind 2010 een boeiend en intensief traject gestart om uitvoering te geven aan haar nieuwe visie op de toekomst. De belangrijkste strategische speerpunten voor de komende jaren zijn: verbeteringen in onze interne organisatie, een betere service level en meer toegevoegde waarde naar de klant toe met nieuwe diensten en producten. De eerste aanzet hiertoe is inmiddels gestart middels de creatie van een bedrijfsunit Customer Relations. De tweede aanzet betreft de vorming van een bedrijfsunit Business Development & Investments die zal fungeren als een denktank op het raakvlak van energietechniek en -gebruik. Deze unit speelt een onderzoeks– en adviesrol bij de technisch-strategische koersbepaling van ELMAR en ondersteunt klanten omtrent zuinig, alternatief en milieuvriendelijk energiegebruik. Binnen deze unit bestaan momenteel 2 vacatures.

ADVISEUR ENERGIEGEBRUIK

De Adviseur Energiegebruik levert diensten en verstrekt adviezen aan huishoudens en commerciële klanten over efficiënt energiegebruik. Eén van de speerpunten hierbij is het ontwikkelen van een energiecertificaat als instrument ter verbetering van de energieprestatie van huizen en gebouwen.

Profiel:

- Afgeronde HBO opleiding Elektrotechniek, Energietechniek of Technische Bestuurskunde, liefst aangevuld met een algemene managementopleiding;
- Tenminste 5 jaar ervaring in de utilities sector op het gebied van duurzaam energiegebruik en grondige kennis van *Demand Side Management* en *Distributed Generation* concepten en toepassingen;
- Kritische-analytische instelling met innovatieve denkstijl en 'hands-on' mentaliteit;
- Kennis van projectmanagement en ervaring in projectmatig werken;
- Inzichten in regionale en internationale technische trends, marktontwikkelingen, systemen en machines op het gebied van energiedistributie en –beheer;
- Kennis van de diverse internationale energiecertificaten en –standaarden alsmede ervaring met het uitvoeren van energie-audits en gerelateerde verslaggeving;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid t.b.v. het adviseren aan het management, bedrijfsleven en huishoudens.
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiamento, Nederlands en Engels.

BUSINESS DEVELOPMENT OFFICER

De Business Development Officer verleent bedrijfseconomische en beleidsmatige ondersteuning binnen ELMAR met het identificeren en ontwikkelen van nieuwe initiatieven gericht op moderne en/of alternatieve energietechnologie.

Profiel:

- Afgeronde HBO opleiding Bedrijfseconomie; liefst aangevuld met modules Financiering en Kosten/Baten Analyse;
- Tenminste 5 jaar ervaring in de utilities sector op het gebied van duurzaam energiegebruik en grondige kennis van *Demand Side Management* en *Distributed Generation* concepten en toepassingen;
- Kennis van marktonderzoektechnieken en statistiek;
- Kennis van projectmanagement en ervaring in projectmatig werken;
- Innovatieve/creatieve denker met commerciële instelling;
- Inzichten in regionale en internationale technische trends, marktontwikkelingen, systemen en machines op het gebied van energiedistributie en –beheer;
- Uitstekende sociale, communicatieve en uitdrukkingsvaardigheid t.b.v. het adviseren aan het management, bedrijfsleven en huishoudens.
- Aantoonbaar professioneel niveau van communicatie en correspondentie in woord en geschrift in Papiamento, Nederlands en Engels.



Indien u zich herkent in bovenstaande profiel, nodigen wij u uit uw sollicitatiebrief voorzien van diploma's en getuigschriften te sturen tot uiterlijk 19 augustus 2011 naar: N.V. ELMAR, t.a.v. afdeling HR
Tel: 523-7100 - Email: info@elmar.aw
Een assessment en een antecendentenonderzoek zullen deel uitmaken van de selectieprocedure.

Aruba su nomber ta sigui briya internacionalmente





DESPUES di un proceso di integracion pa mas c'un aña di trabao teatral; Aruba un biaha mas ta participa den e proyecto internacional titula: "Cambio di Horizonte"

E proceso di integracion aki, a cuminsa den e prestigioso Festival Internacional: "Congreso IDEA" realisa na Belén Pará Amazonía, Brasil; continua cu'n exito rotundo na Montpellier Francia y finalmente na Utrecht, Hulanda na unda dicho resultado di intercambio teatral ta ser presenta cu resultadonan sorprendente na The Utrechts Centrum voor Kunsten (UCK).

Cinco grupo teatral di diferente pais manera Belgica, Francia, Hulanda, Turkia y naturalmente Aruba a uni pa asina intercambia di idea y presenta den un obra intercultural y interdisciplinario un biahe di (im)migracion. Cinco diferente pais, cu cinco diferente cultura, idioma y estilo di teatro a topa cu otro den un obra di caracter internacional na unda topiconan di (Im)migracion manera, aceptacion, adaptacion, integracion, culturalisacion y asimlilacion a tuma lugar.

Changin Horizons (De vele levens van de famile Turna) ta un obra original di Nicoline Nagtzaam y dirigi pa Patrick Navatte, Marc Nicolas, Gonca Yalciner, Ilgin Abeln, Hugo Lacoutere y Amy Lasten.

Pa loke ta trata e participacion di Aruba nos ta conta cu participacion di Jhon Freddy Montoya representando e personahe principal: Edmard Turna, Madelene Kelly como: Dushi, Maryorie Vermeer- Luidens como: Mama Turna y Germille Geerman como: tecnico general.

E proyecto den su totalidad a logra su meta principal di trece conciencia riba e problematica mundial di migracion y lo forma parti di e material cu lo ser presenta den e Asamblea Mundial, IDEA 2013 na Paris, Francia.

Orguyosamente nos ta felicita e elenco di Grupo Teatral Arubano pa nan excelente participacion y gradicinan pa nan balioso trabao artistico y naturalmente pa laga e nomber di Aruba briya y resona grandemente; na unda nos cultura, idioma, baile, musica, cuminda, custumbernan y folklore a resalta.

Pa mas informacion di e proyecto por bishita www.podiumwerkplaats.nl y of na facebook bao e nomber di Changing Horizons.

E countdown ta sigui

Na Drempel di Fin di Aña ta presenta un segmento nobo "ARUBANITA"

DEN nos afan pa engrandese y duna realse na nos historia y cultura y den cuadro di celebracion di 25 aña di Status Aparte . Na Drempel di Fin di Aña tin un seccion nobo den e programa cu yama " ARUBANITA "..dedica na nos Aruba bunita.



Holoshi ta sigui cana y ideanan ta sigui crese Magic Fm , semper cu ideanan creativo ta presenta un seccion nobo den bo programa" Na Drempel di Fin di Aña".

E seccion nobo cu a haya e nomber di "Arubanita" lo ta un formato di quiz show cu preguntа y premionan dedica exclusivamente na nos isla, nos cultura, nos hendenan , custumber y tradicionnan.

Un programa dunando realse na e pida baranca aki cu tanto nos ta stima yama ARUBA .

E seccion "Arubanita" ta un programa prepara na un nivel profesional cu pregunta, dicho, proverbionan y e musica tipico di nos.

Nos oyentenan lo tin oportunidad pa gana premionan atractivo y e meta primordial ta pa educa nos hendenan un poco mas di nos historia.

E segmento aki lo tin un duracion di 30 minuut den cada programa di "Na Drempel di Fin di Aña 2011".

E presentador di e segmento special aki ta Sr. Addonsito Croes kende ta un arubiano cu a traha hopi aña na Hulanda como educador, ta experto den nos historia y pa hopi aña a organisa eventonan special pa e hobennan arubiano na Hulanda manera e festival di canto "Aruvision ". Riba su nomber e tin torneonan di Tennis organisa special pa nos hobenan arubiano y alabes tin un conocemento masha amplio riba loke ta ensera nos cultura.

Awor Sr. Croes tin un reto nobo den su bida profesional trahando aki na Aruba den educacion y tambe lo presenta e segmento aki na Magic Fm tur Dialuna, Diaranson y Diabierna den e tan popular programa " Na Drempel di Fin di Aña" .

Un equipo di expertonan riba e tereno di cultura lo colabora pa prepara algun pregunta masha interesante na unda nos oyentenan por participa y gana.

Aparte di "Arubanita" lo tin mas segmentonan nobo cu Na Drempel di Fin di Aña lo trece pa nos oyentenan , naturalmente compaña pa e segmentonan tradicional manera " Musicanan Clasico" , E storia real , Paseo Magico Navideño , E cushina y e bar cu tey manera un bolo di fin di aña.

Mientras tanto sigui prepara , pasobra holoshi ta sigui cana , dia 14 di October nos ta cuminsa " Na Drempel di Fin di Aña" pa tur cas na Aruba nos alegra !

El Gaucho ta expande su menu extensivo cu platonan nobo







NET ora bo a pensa cu e no por ta miho, ta hustamente esaki a pasa. El Gaucho Grill Argentino recientemente a introduci tres plato principal nobo, cualnan a ricibi hopi elogio for di fanaticonan y amigonan di e restaurant.

Expandiendo riba e restaurant su seleccion di platonan di cuminda di lama, e chefnan a agrega un Chilean Sea Bass, cual ta smelt den bo boca, na e lista di platonan principal. Na El Gaucho Grill Argentino, e Sea Bass ta wordo sirbi como un pida diki corta, cushina suave y perfectamente pafo, y sirbi como un medium-rare jugoso paden, cual ta increiblemente delicioso cu manteca likido y un toke di salada di zeewier Hapones, banda di e restaurant su famoso acompañantenan tradicional. Un otro combinacion nobo cu a haci su debuto na e restaurant e zomer aki a ofrece un Jumbo Grilled Caribbean Lobster Tail combina cu lamunchi y capers y un salsa di fruta tropical. Hungando riba e tema di lobster prepara riba grill mas ainda, Lola's Combo a wordo crea, representando Lomo & Langosta, e miho di ambos mundo, cual ta un combinacion delicioso di Tenderloin Argentino & Caribbean Lobster Tail, ambos cushina segun pedido y escolta na e mesa cu manteca likido.

El Gaucho Grill Argentino, situa den un edificio colonial na Wilhelminastraat #80, tabata e prome restaurant Argentino pa habri su portanan na Aruba riba dia 17 di februari, 1977.

Desde e dia aki El Gaucho a sirbi un variedad di platonan delicioso, cu steaknan Argentino di calidad, cualnan ta tierno y jugoso, cushina riba grill te ora cu nan ta perfecto. E menu di e restaurant tambe ta ofrece cuminda di lama, incluyendo pisca y cabaron fresco di lama.

E zomer aki e restaurant a expande riba su seleccion di cuminda di lama, y a extende su oranan di operacion. El Gaucho Grill Argentino awo ta habri tur dia, incluyendo lunch riba diadomingo, ofreciendo specialnan di lunch y sangria gratis. Cena ta wordo sirbi tur dia cu musica en bibo, y e restaurant ta ofrece e unico Sala di Hunga pa Mucha na Aruba, unda mayornan por laga nan yiunan pa pinta, hunga wega y wak pelicula, mientras cu nan por disfruta di nan cuminda den trankilidad. Garufa Cigar & Cocktail Lounge, situa na e otro banda di cuminda di e restaurant, awo ta den pleno renobacion completo, y lo celebra e reapertura cu un evento grandi den e temporada di herfst.

Internacional



Real Madrid y Barcelona a empata 2-2

Real Madrid y F.C. Barcelona a termina empata 2-2 den e partido di e Supercopa españo celebra den e stadion Santiago Bernabéu di e capital Spaño.

E aleman Mesut Ozil, den e minuut 13, y Xabi Alonso, den e 53, a anota pa e ekipo merengue, cu a demonstra di ta den mihor forma, mientras cu David Villa (35) y e Argentino Lionel Messi (45), a haci lo propio pa e catalannan.

E siguiente wega cu lo enfrenta e campeon di e Liga contra e campeon di Copa del Rey, lo wordo hunga diaranson awo den e Camp Nou di Barcelona.



Serena Williams a gana torneo di Toronto

E tenista Mericano Serena Williams a gana diadomingo e final di e torneo di Toronto, na Canada, contra e australiano Samantha Stosur, cual el a derota pa 6-4 y 6-2.

E victoria aki ta reforsa Williams como un di e principal favoritonan dilanti e US Open, cu ta cuminsa aki dos siman.

Esaki tabata e di cuater aparicion den un torneo di e ruman chikito Williams, después di a permanece un aña aparta di e pistanan pa diverso problemanan fisico.

Liga Premier:

Victoria di Manchester y empate di Chelsea

MANCHESTER United a inicia domingo e defensa di su titulo den e Liga Premier ingles di futbol cu un triunfo pa 1-2 contra West Bromwich Albion.

Di otro banda, Chelsea no tabata por a logra mas cu un empate 0-0 contra Stoke City.

Diasabra, e otro favoritonan pa e titulo, Arsenal y Liverpool, tambe a caba nan encuentronan den tabla.

Asina, Arsenal a empata 0-0 contra Newcastle United, mientras cu Liverpool a termina 1-1 cu Sunderland.

Awe dialuna, Manchester City -otro di esnan señalas como candidato n'e titulo- lo ricibi na cas e recien ascendi Swansea City.







Por lo menos binti morto den ofensiva di ehercito Sirio

A lo menos 19 persona a muri weekend tras di lomba den un ofensiva naval y riba tera di e ehercito Sirio contra e ciudad portuario di Latakia (den e parti noord di e pais), según informacio di e Observatorio Sirio pa Derechonan Humano.

Segun cu e grupo opositor, e victimanan a fayece den e bario di Al Raml, cu tabata obheto di ataque for di barco di guera.

E activistanan antigubernamental ta bisa cu e marina di guera a ataca dos area residencial cu e apoyo di tankinan di guera. E atake na Latakia a cuminsa diasabra.

E canal di television estatal Sirio a nenga cu atakenan naval lo a tuma lugar.

Organizacionnan di derechonan humano ta estima cu mas di 1.700 persona a muri den e protestanan cu a cuminsa na Siria seis luna pasa contra e Gobierno di Presidente Bashar al-Asad.

Periodistanan extranhero ta enfrenta restriccionnan severo pa informa for di Siria y ta difícil pa verifica datonan di manera independiente.

Por lo menos 22 morto den atake contra edificio gubernamental na Afganistan





A lo menos 22 persona muri y mas di 30 a resulta herida den un atake di un comando insurgente contra un edificio gubernamental den e provincia central afgano di Parwan.

E obhetivo di e atake, cu a wordo confirma pa fuentenan di Taliban, tabata e oficina di e Gobernador regional, Abdul Basir Salangi, situa den e ciudad di Charikar, capital di Parwan.

Por lo menos seis atacante a tuma e asalto di e oficinanan, desatando asina un respuesta fuerte di e forsanan di seguridad afgano. Polis, funcionarionan di inteligencia y algun asesornan internacionales tabata asistiendo na un reunion eynan ora cu e ataque a cuminsa. Ningun di e asistentenan nan e encuentro lo a fayece. Den e fayecidonan tabatin e seis atacantenan, como tambe varios polis y civilnan.



E candidato republicano Pawlenty a bandona carera pa eleccion presidencial 2012 na Merca

E ex Gobernador di Minnesota, Tim Pawlenty, a renuncia na su intento di bira candidato di e Partido Republicano den e eleccionnan Presidenciales Mericano 2012, segun informacion di medionan di comunicacion local.
Pawlenty a haci e anuncio después di a haya e di tres luga den un importante sondeo na Iowa, un prome prueba di forsa pa e candidatonan c uta competi pa desafia e Presidente democrata Barack Obama na 2012.
Michele Bachmann, un congresista di Minnesota, a gana e encuesta no oficial cu 4.823 voto. Ron Paul, congresista di Texas, a termina den un cercano segundo lugar.



Argentina: Cristina Fernandez lo a gana eleccionnan primario



E president Cristina Fernandez a impone su mes pa un amplio margen den e eleccion primario teni na Argentina ayera diadomingo cu lo defini e candidatonan pa e eleccion general di oktober próximo.

E ciudadanonan mester a elegi listanan di precandidatonan pa president y vicepresidente, 130 diputado den tur e provincianan y den e capital di e pais, y 24 senador den e distritonan di Buenos Aires, Formosa, Jujuy, La Rioja, Misiones, San Juan, San Luis y Santa Cruz.

E voto den "las primarias"-cu ta tumando lugar p arome biaha- tabata obligatorio pa tur esnan c uta mayor di 18 aña na momento de di e votacionan general.

Segun informacion di prensa Argentino, una grupo politico lo por presenta su mes den e comicionan di oktober mientras cu den e prome buelta tur su listanan di precandidato drenta den e resultado, e haya por lo menos el 1,5 % di e votonan valido den e districto y pa e categoria di cargo den cual e ta pretende di competi den votacionan general.

Mucha muhe ta wordo rescata for di un container di sushi na Spaña

UN mucha muher di dos aña a wordo rescata for di un container di sushi na Spaña, despues di cu supuestamente su mayornan a bandon'e n'e lugar ey, esaki segun autoridadnan local.
E mucha a wordo haya ora cu residentenan di e localidad di Cabezo de Torres, cerca di Murcia, a scucha zonidonan straño cu tabata bin for di e container.
Su mayornan a wordo deteni despues di e incidente diasabra anochi y nan ta en espera di un huicio bao sospecho di negligencia.

Despues di varios preparacion intensivo

4 Atleta bon prepara pa representa Aruba na Lima, Peru den Competencia di Landamento Mundial Hubenil

E di tres Campeonato Mundial di Natacion Hubenil (World Junior Swimming Championships) ta tuma luga na Lima, Peru, despues di e edicionnan anterior na Rio de Janeiro (2006) y Monterrey (2008). E Federacion Peruano di Natacion a indica cu alrededor di 700 landador, di 66 pais ta competi den e certamen, cu ta tuma luga den e instalacionnan di e piscina olimpico di Campo de Marte, den e siman di 16 pa 21 di augustus 2011.

Aruba ta conta cu 4 atleta; 2 femenino y 2 masculino, cu a sa di logra exito grandi pa nos isla na varios competencia internacional y di nivel halto.

Ta trata di e campeonnan Centro Americano y den Caribe den nan categoria; , Ally Ponson, Daniella v.d. Berg (tambe medayista Sur Americano) Jemal le Grand y e ekipo ta encabesa pa Jonathan Ponson, cu a logra obtene e di prome semi finalista (9 lugar) durante e prome Olimpiada Hubenil na Singapore 2010.

Recientemente e atletanan a bin di Campeonato Mundial na Shanghai, unda cu Jemal y Daniella a haci un tremendo prestacion personal den nan evento principal y sigur a gana hopi experiencia deportivo pa sigui engrandece nan prestacion internacional, bou guia di nan headcoach pa varios aña caba, Ismael Santiesteban.

E logronan di e atletanan concerni ta debi na un programa bon planifica di varios aña y ehecuta pa e staf tecnico consistiendo di Ynocente Chacon, Randy Arends y Roly Bisslik, cu a descubri gran potencial den nos deportistanan Arubiano den mundo di landamento.

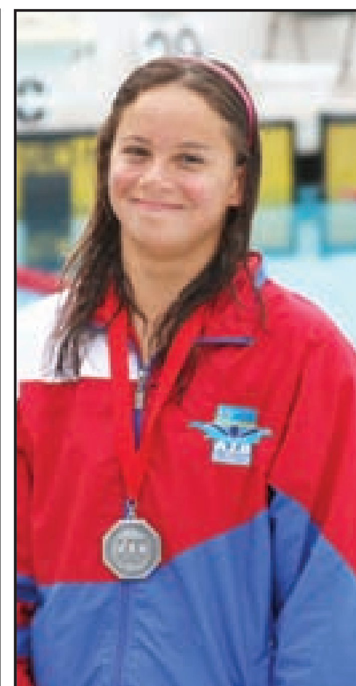
Indudablemente Aruba ta posiciona su mes dentro de e mihor landadornan den Caribe, Centro America, Sur America y cu vision pa sigui crece den e landamento internacional.

Diabierna 12 di augustus, e atletanan hunto cu nan headcoach Ismael a sali rumbo pa Lima, Peru, pa competi y sigui demostra cu apesar cu nos ta un isla chikito den tamaño, e ta conta cu atleta di nivel den e mundo enorme di natacion.











The New Climax, awo na Palm Beach Plaza Mall tur diasabra

E plaza central di Palm Beach Plaza Mall ta haya bida cu musica tur diasabra anochi di 7.00 pm pa 11.00pm, ora The New Climax ta subi e scenario cu su cantante principal Reynaldo 'Rusty' Sprott, vocalista Antoniela Ras, tocador di Conga Hubert Ras, cantante Andy Farro, drummer Jullins Martinez, percusionista Peter Ras, hunto cu tecnico Francis Henriquez kende ta percura pa tur cos ta na ordo.

Mientras cu The New Climax Band ta miho conoci pa su presentacionnan durante Carnaval, e ta toca hopi genero musical mas banda di Soca & Calypso, presentando un repertorio excelente di faboritonan Latino en general, incluyendo un potpourri cayente di Salsa y Merengue. Rusty ta raporta cu e banda lo ta tocando tur diasabra anochi durante e siguiente lunanan, cual lo combina perfectamente cu e platonan faborito di e bar di Kalin, incluyendo e Ceviche burachi!

E Palm Beach Plaza Mall tambe ta ofrece lesnan di Zumba cuminsando riba diamars di di 6.30 pa 7.30 pm, y tur diahuebs anochi ta dedica na Salsa & Merengue, como tambe un tayer di Pachanga, cuminsando pa 8.30pm.
Diadomingo tampoco por wordo lubida, ya cu esaki ta e Anochi di Famia na e mall, mientras cu Ladies Night ta riba diaranson.
Ademas di esaki tin hopi otro evento semanal cu ta wordo organisa na e mall.







San Nicolas Basketball 2011..What do you fear?

Resultado Basketball Masculino

DIABIERNA Augustus 12, 2011
YMCA San Nicolas
7:30pm Prome wega RCA B (25) vs Impact B (47)
Equipo ganador Impact B
9:30pm di Dos wega Young Ling (46) vs Big Ling (52)
Equipo ganador Big Ling
Tur potret ta courtesia di Sr. Junior Mohamed, danki Juni - great job.
Pa wak nos potretnan di wega, bishita nos pagina riba Facebook - Comishon Pro Basket – CPB Aruba
Nos kier gradici nos sponsorsnan: Marco Supermarket, Double Happy Supermarket, Balashi Chill, Malta Polar y Gatorade.
Na tur weganan di Diabierna nos tin dos Gift Basket door prize cu ta cortesia di Double Happy y Macro Supermarket.
Marco Supermarket y Double Supermarket tabata cu nos for di cumienso di nos weganan.
Hopi Hopi danki.
Nos tabata tin nos prome "interactive game option' The Malta Polar Shoot-out y naturalmente nos prome ganador di esaki tambe, den persona di Sr. Avinash Mangru.
E shootout contest aki ta wordo gesponsored door di Malta Polar. Aki, nos ta saca y invita algun fanaticonan pa wak si nan por score e tri=pointer pa gana e premio, cual ta un caha di Malta Polar.
Si, e fantico faya nan tiro (3 point shootout), despues e mesun fanatico por scoge (opcion) un hungador (profesional) di un di e dos equipo ta hugando pa purba score 3 point basket pe. Si tempo permiti lo sigui, te ora nos tin un ganador pa caha di Malta Polar.



Por bisa cu Malta Polar Shootout contest aki a cay bon cu fanaticonan y segur ta un otro exito. Un biaha mas nos aprecio na Malta Polar.
Y di parti Gatorade, pa cada compra di un Gatorade di nos Snack Shop durante nos weganan, bo ta haya e chens pa gana un Trike Bike.
E termendo premio - dies sigui gosa y benbe bo Gartoradenan na nos weganan di tur Diabierna. Na final di nos tornooi nos lo saca un ganador. Corda exigi y yena bo coupon.Suerte!

Nos wegannan (pre-game) actualmente ta bon bishita. E campeonato di Aruba Basketball Bond ta programa pa cuminsa September 16, 2011 y di awor caba tur cos ta mustra cu lo ta hopi grandi atrobe.
Tin hopi personan y instancianan cu ta contribui y coopera cu nos Deporte, directo y indirecto, si bay den menciona nomber (nos no lo caba, pa awe) pero si, nos kier gradici nan tur y semper un danki special na nos medianan (prensa) local, cu ta yuda pa nos deporte bay delanti.
Nos weganan ta wordo organisa cu autorisacion y cooperacion di Aruba Basketball Bond.
Y nos ta riba FACEBOOK - busca Comision Pro Basket
Men's Basketball - Every Friday Night YMCA SAN NICOLAS
Relax and Enjoy the game! Basketball

Domino ta sigui entretene hungadornan y fanaticonan na Palm Beach Plaza Mall

E Torneo di Domino di diaranson anochi a wak e ekipo di Friendly competi contra e DD Brakes, mientras cu e Hut Stones a bataya contra Cruz Azul.
E ekipo di Friendly a gana 15 wega riba D. D. Brakes, cu a score solamente 9. Hut Stones a keda victorioso ora cu nan a bati Cruz Azul cu un score di 15 pa 7.
Pa dia 17 di augustus, cual lo ta e siguiente encuentro di domino, segun splicacion di Roy Quandus, DD Brakes lo ta hungando contra Cruz Azul pa e di tres y di cuater luga den e torneo, mientras cu riba dia 24 di augustus e ekipo di Friendly lo drenta den un bataya contra Hut Stones pa e prome y di dos luga.
Sponsor Aruba Trading Company kier a gradici tur ekipo pa nan prestacionnan fabuloso y ta specialmente agradecido na Roy Quandus pa su maneho profesional di e torneo y e weganan.









Brazil Taekwondo Stichting a entrega sra. Kock su Mini Laptop

DIABIERNA atardi Brazil Taekwondo Stichting a haya un yamada cu tabata sperando hopi ariba dje. Brazil Taekwondo Stichting a rifa un Mini Laptop pa recuada fondo pa asina e muchanan por bay Orlando na oktober pa participa den e prome Daedo Truescore Taekwondo International Open organisa pa Nick Yacobucci.
Antonio Geerman un di e atletanan di Brazil Taekwondo Stichting cu a bende su carchinan pa asina e bay Orlando, a bende e number ganador di e Hp Mini Laptop.

Antonio Geerman sa bende su carchinan ariba caya y tambe na New Food Center San Nicolas y eynan ta unda cu e la bende e number ganador na sra. Kock. Sra. Kock a yama Brazil Taekwondo Stichting y a bisa cu e ta e ganador di e Mini Laptop y ora cu sra. Kock a bin busca su Mini Laptop, sra. Kock a conta kiko a pasa. Sra. Kock a conta cu e tabata na cas drumi ariba su dushi cama ta lesa corant, despues, su wowonan a cay ariba e potret di e mucha homber cu a bende un carchi.

Aki e la bisa cu sigur nan a gane caba sin lesa e texto, despues e di lagami lesa e texto tog pa wak ken por a gane. Ora cu sra. Kock a lesa cu Brazil Taekwondo Stichting ta wardando ariba e ganador pa bin reclama nan Mini Laptop e di lage wak su Carchi. Sra. Kock a habri su cartera y ey e la wak e number cu ta den corant scirbi ta e mesun number cu e tin. Ey e la yama Brazil Taekwondo Stichting pa bisa cu e tin e number ganador.

Alberto Klabér a puntra sra. Kock si ta posibel cu e por a bin e ora ey mes pa busca e premio.
Aki ta unda cu sra. Kock a bin cu su carchi y busca su premio. E atleta Antonio Geerman hunto cu e miembronan di e directiva a entrega sra. Kock su Hp Mini Laptop. Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta contento di por a entrega e premio na sra. Kock.
Nos siguiente rifa ta dia 4 di september na unda cu nos lo bay rifa un Flatscreen TV di 19".
Danki pueblo di Aruba pa cumpra carchi for di Brazil Taekwondo Stichting.
Corda cu bo liña mester ta na awa mescos cu sra. Kock.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa." PS. 23:1.2.3

Cu imenso tristesa na nos curason, pero agredicido pa tur loke e la hasi pa nos, nos ta participa cu a fallece cristianamente:

Sra Vda. Andrea Werleman-Werleman

Mihor conoci como "Dudu of Andrea di Nawa"
*19-01-1937+12-08-2011

Na nomber di su juinan: Maria y Pedro Morillo Werleman y Famia
Prisca Werleman y juinan na Aruba y Hulanda
Ignacia Barrera Werleman y Aniceto Goze y juinan
Mariano (Nacho) Werleman y jui
Marlijn y Hubert Jacobs Werleman y juinan
Teresa Xiomara Werleman y juinan
Soraida y Mario Irasquin Werleman y juinan

Rumannan: +Serapio y Juliana Werleman Werleman y Famia
+Mario y Ethel Werleman Yarzagaray y Famia
+Francisco (Cheke) Werleman
Reineria y +Bernadino Paesch Werleman y Famia
Mauricio (Mouw) Werleman
Camilio (Michi) Werleman
Jean Werleman y juinan na Aruba y Hulanda
Rica y Genaro Morillo Werleman y Famia
Elsa y Felix Dubero Werleman y Famia
Juliana y Maldo Marin y Famia
Jacentha y +Angel Kock Werleman y Famia
Leopoldo (Poy) y Diana Werleman Henriquez y Famia
Ina Werleman y Domingo Dania y Famia

Swa/ Cunanan: Laura Werleman y Famia
Simplicio Werleman
Ambrosio Werleman y Famia
Dominica Werleman y Famia
Bertha Werleman y Famia
Rufino Werleman y Famia
Aura y +Pablo Werleman y Famia

Suegronan: Jan y + Julia Werleman y Famia
+Calixto y Maria Jacobs y Famia

Ex Suegro y Suegranan: Magaly Irasquin y jui
Roland Donata
Julio Cesar Barrera Morrel

Nieto y Nietanan: Enrica, Natalie, Benjamin, Edward
Samuel, Jessica, Priscilla
Jesus Alberto, Julio Cesar, Angelica, Robinson
Jeyceline,
Shalin, Shalen, Shalijn, Marlijn
Jeanerick, Tyshanicka
Rodney, Marvin Noraima

Bisanieto y Bisanietanan, swa y cunanan, Sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, iha: Francisca Werleman

Amigo di Cas:Roland Peterrs, Kees Werleman, Felix Geerman, Ramlal Budhu, Rafeal Geerman.

Famia: Werleman, Morillo, Jacobs, Barrera, Irasquin, Dirksz, Geerman, Kelly, Goze, Donata, Croes, Peters, Yarzagaray, Dubero, Marin, Kock, Henriquez, Dania, Paesch.
Demas famia ta invita tur amigo, bisina, conocir pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar ___ Augustus 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa Santana Catolico na Santa Cruz. E resto mortal di "Dudu" lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Inmaculada Concepcion.
Adres pa condelencia: Sombre 23A
Aurora Funeral Home
Augustus 2011 na di 7-9pm

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condelencia na cas.

Nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.
Famia lo aprecia cu enbez di flor of krans un donashon pa Fundacion Edmond Harms lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den misa pa e bunita gesto aki.

Lo mi cana sigur den presencia di Señor

A bay sosega den braza di Señor:

Sra. Magda Gregoria Everon

* 9-05-1938 † 10-08-2011

Na nomber di su:
Jui : Angelie Everon

Nietanan: Zhilayne y Zhaylee

Ex- Suegro: Fidel (Robbie) Loefstok

Rumannan: Dora Everon
Daanchi y Lidia y famia
Sra. Vda. Cicilia Everon- Koolman
Sra. Vda. Maria Everon-Simileer
Mario y Miriam Everon y famia
Lucia Everon y famia

Prima stima: Carmen Paskel

Subrino y Sobrinan stima: Diana y Edgar Everon
Vivian y Alex v/d Werf y famia
Omaira y Robert Webb y famia
Xiomara Everon y famia na
Hulanda
Naldo Everon na Hulanda
Ivan y Audrey Everon y famia
Ryan y Yanella y famia
Casper Everon
Melissa y Jean Carlo Maduro y
fami
Arnold Everon
Eric Vrolijk y famia
Mirella y Dolfi Paesch y famia
Elton y Shandy y famia
Mayka y Henry Koolman y famia
Rachelle Everon

Primo y primanan na Aruba y Hulanda.
Ihanan, comper y compernan.
Mihor amiganan: Rafaela y Aurora Croes, Adelita y Tuchi Kelly, Reina y Lucila Croes,
Theresita Loefstok.

Famia: Everon, Dirks, Loefstok, Koolman, Arends, Simileer, Paskel, Heronimo, Webb,
v/d Werf, Maduro, Vrolijk, Paesch, Lopez, Leon, Henriquez, Boekhoudt, Feliciana,
Geerman, Croes, Rafini, Kappel, Dania, Dreissen Na Hulanda.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Dialuna 15 di Augustus, 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Imaculada Concepcion na Sta. Cruz, for di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa y despues saliendo pa santana catotico na Sta. Cruz.

Adres pa Condolencia: Aurora Funeral Home
Diadomingo 14 di Augustus 2011
di 7:00 – 9:00 pm

Deseo di Magda ta pa bisti colornan Alegré

Problema na drive thru

Diabierna mey anochi polis a bay na un fastfood restaurant na Palm Beach pa un pelea. Na yegada polis a papia cu e homber H.A di 65 aña, kende a bisa polis cu e tabata para den e drive-thru di e localidad, como cu e luga tabata sera caba. Como cu e ta transporta e trahadonan cu ta traha eyden, el a para warda riba nan. Dado momento un auto a bin para su tras y a cuminsa pita. Como cu e tabata warda, el a keda para. E homber a rabia y a cuminsa pusha su auto. Dor di esey a cuminsa un discusion. Ora cu polis a yega e auto no tabata ey mas. Polis a buske y a pare na altura di un otro fastfood restaurant. Polis a papia cu e chauffeur W.S di 39 aña, kende a bisa cu e no tabata sa cu e luga tabata sera, y como cu e tabatin un basta rato ta warda, el a rabia y a pusha e auto. Polis a tuma su declaracion.

Homber no kier pa yame ladron

Diabierna mey anochi central a manda polis na un cas den Cachustraat, pa un problema cu a bira un pelea. Na yegada polis a papia cu e homber P.T di 56 aña, kende a bisa polis cu el a tende cu e homber J.M di 52 aña, tabata yame pa ladron. Tambe el a declara cu e no a horta ningun bicicleta. E homber M tambe a bin na e sitio y el a bisa cu e ta sospecha cu ta T a horta e bicicleta, como cu e ta e unico persona cu ta bay su cas. Polis a bisa M si e no tin ningun prueba e no por bisa cu e ta ladron. Polis a intermedia.

Bishita di persona indesea

Diabierna marduga polis a bay na un cas den Braziliestraat pa un bishitante indesea. Na yegada a resulta cu e homber L.Q di 58 aña, a bay na e cas pa bishita e muhe R.R.V 45 di aña, naci na Santo Domingo. R.R.V a bisa polis cu e no kier tin nada di haci cu L.Q. Segun su declaracion cu no ta prome biaha cu e homber ta bay molesti'e na su cas. El a bisa cu den pasado el a muda como cu cada biaha e homber a bay causa molester. Polis a mira cu e homber a kibra e bentanan parti p'ariba. Polis a mira cu e tabatin un kap riba su wowo. El a bisa cu el a wordo herida pa un homber desconoci cu un machete. Testigonan na e sitio a bisa polis cu ningun hende a dale. Polis a tuma su keho.

Homber atraca den auto

Diabierna mainta central a haya informacion for di A.C cu un hende a wordo atraca den de La Sallestraat na altura di un optica. Tambe A.C a informa polis cu e auto tin e number A-54878. Na e sitio polis a papia cu e homber J.P.R naci na Venezuela di 28 aña. El a declara cu el a wordo busca pa un amigo yama C, naci na Colombia. Despues el a bisa cu C a duna tres otro homber un lift na haltura di KFC. Segun su declaracion, e tres hombernan tur ta color scur. E hombernan tabata sinta patras den e auto. Den de la Sallestraat na altura di e luga di parkeer na EPI, e hombernan a choca C. Nan a ranca su cadena di oro y a sake for di e auto. Polis a tuma nan keho.

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente:

Sr. Harold R. Semeleer

Trahador di Albo
* 08-07-1955 † 12-08-2011

Na nomber di su:
Mama : Reineta Maria Tromp

Tata : † Andries Semeleer

Rumannan: Reynaldo (Rey) Martha Semeleer-Galan
Edwin (Din) Juliana Semeleer-Figaroa
Glenda Gei-Semeleer y Esposo Alberto
Hortencia Croes-Semeleer y Esposo Disma
Hubert y Frida Semeleer-Aragon
Glody Tromp-Semeleer y Esposo Segundino
Anchie Thiel-Semeleer y Esposo Robert
Vda. Thelma Thiel-Semeleer y jiunan

Ihanan: Melany Thiel
Anuar Narango-Arieta

Subrinonan: Tayrin – Rayson – Raylene Semeleer
Kenny – Mary – Julwina Semeleer
Tico -Win Gei
Elvis – Jason – Jo-anne Croes
Wilbert – Umberto Semeleer
Theolindo – Yeritza Tromp
Jean-Paul Hernandez – Rozanne – Melanie – Jonathan Thiel
Jerminia – Jermin Dijkhoff
Stephanie – Efigenio Thiel

Sobre Sobrino: Thaïsa – Asanti Gei
Lindsey – Bradley Gei
Ro-endry Bryson
Yeralvianne Vrolijk
Tantanan: Petra Kelly – Semeleer
Florentina Kelly –Tromp
Agnes Kelly – Tromp

Omonan: Juan Tromp
Alehandro Tromp
Tanta Grandi: Theresita Franken – Tromp
Thomasita Tromp

Primo y primanan, Comer y compernan.

Su amigonan y coleganan di Albo Aruba N.V.

Bisiñanan, concirnan y demas famia: Semeleer, Tromp, Galan, Figaroa, Gei, Croes, Aragon, Thiel, Dijkhoff, Beukenboom, Kilsdonk, Ras, Brown, Santuani, Hirshfeld, Bryson, Vrolijk, Kelly.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar Diamars 16 di Augustus 2011 di 2'or pa 4'or na misa Santa Anna na Noord for di 2'or e resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa despues saliendo pa santana catolico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home
Dialuna 15 di Augustus 2011
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por risibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada: Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega, E ta hibami na awa tranquil pa mi bolbe haña forsa."
PS. 23:1.2.3

Conforme cu boluntad di Dios y gradecido na loke el a haci y nifica pa nos, nos ta participa fayecimento cristianamente di:

Sr. Jan Hendrick Farro

Mihor conosi come "DICK FARRO"
* 03-06-1950 † 11-08-2011

Ex Boxdo

Na nomber di su juinan: Dionicio Farro
Agda Farro
Soraya Farro
Ivan Farro

Suegranan: Rosuara Farro-Ramirez
Deborah Julen
Mescos cu yiu: Majella Wever
Mescos cu suegro: Ivan Boekhoudt
Nieta- y nietonan: Shendion, Jermaine, Isuara
Farro, Neythan y Christopher
Oseana ,Mark y Lisa, Davinah Farro

Mescos cu nietonan:
Alfredo Maduro, Ferdinand y Stephany Boekhoudt
Rumannan: Sra Aura v/d Biezen Farro
Estrelita Farro
Editha Farro
Maria Farro
Filomena Petrochi- Farro
Medarda Farro
Agricola (Cola) Pareja
Andrade-Farro
Ludwinus (Tina) Quandus-Farro
Cuñanan: Sra Carmen Farro-Luidens
Ulalia Farro-Wever
Editha Farro-Webb
Anita Paesch
Swanan: Rafael Tromp
Norman Eckmeyer
Antonio Petrochi
Ronny Gomez
Carlos Pareja-Adrade
Albertico Quandus
Mama di su Juinan: †Marcolina Wever
Julieta Jansen
Altagracia Lopez
Padrino: Joseph Everon
Bon Amigonan na Aruba: Mario Hernandez
Humphrey Tromp
Mario Orman
Efrain Tromp
Dario Peña

Amigo na Corsou: Toni Willems

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, comer- y compernan, tur ihanan. Tur su ex- colegenan di Linasco Contracting & services.

Demas famia:
Farro, Everon, Wever, Jansen, Ramirez, Julen, Boekhoudt, Luidens, v/d Biezen, Tromp, Eckmeyer, Paesch, Webb, Petrochi, Gomez, Lopez, Pareja-Andrade, Quandus, De Cuba, Willems Kelly, Croes, Britten, Jones, lejuez, Odor, Ruiz, Pontiluis, Giel, Franken, Gonzalez, Vrolijk y demás famianan.

Ta invita demas famia, bisiñanan, amigonan y amiganan, y tur conocirnan na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 20 di Augustus di 10'or di mainta na Washington 8-B. Nos defunto stima lo ta reposa di 4'or di atardi den misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia na cas : Washington 8-b dianan 12 te cu 19 Augustus for di 8'or di anochi.
Famia lo aprecia cu enbez di flor of krans un donashon pa Kankerfonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel na cas pa e bunita gesto aki.

Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI

DIASABRA 13

	1	2	3
2:30	5948	5995	6283
9:00	7516	9132	8940

DIADOMINGO 14

2:30	1335	5314	2390
9:00			

ZODIAC

	2:30	9:00
DIASABRA 13	3160 Leo	8344 Libra
DIADOMINGO 14	5000 Virgo	

BIG FOUR

	DIASABRA 13	DIADOMINGO 14
2:30	5636	8340
9:00	0214	

SUPER FOUR

DIASABRA 13	DIADOMINGO 14
1141	8225

Sto. DOMINGO

4684
6919
6519

DIARIO

DIASABRA 13	DIADOMINGO 14
8793	3669
1300	3371
4891	7418

CORSOW

DIASABRA 13	DIADOMINGO 14
6957	0193
2082	2803
5082	8086

LOTTO PA DEPORTE 20-29-31-32-33 letter A Joker 15

LOTTO FLORIDA 4-21-28-37-41-44

LOTTO DI DIA 06-07-10-13-25

LOTTO FLORIDA POWER BALL 9-12-35-50-58 PB 04

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: dr. Linden v/d

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 12 Augustus 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.78	1.80	1.82
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	231.10	231.82	232.62
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	230.59	232.69	235.03
Euro per XEU. 100	251.50	253.80	256.35

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Caba di una bes por todo cu e fantasia den amor i aseptá e realidad. No permití cu nan ta sigui hunga cu bo sentimentunan. .

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Awor bo ta mas cla. Den asuntonan di amor bo tin awor bo tin cu tene hopi, pero hopi quidow. Dibertí, pero sin destruí bo sensibel curason.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Ser mas reservá den loke bo ta comunicá. Evitá di ser blancu di chèrchè i redo. No fomentá tanto criticá. Recargá bo baterianan emosional.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Cosnan nobo, inesperá ta sorprendébo awe. Aseptá cu gratitut tur loke ta yega na bo. Un persona cu a ofendébo, ta asercábo pa pidibo pordon.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo forsa di boluntad ta lagabo alcansá awor loke bo ta deseá. Pone atension den bo bida sentimental. Pone di bo parti pa reina pas.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Ideanan i proyectonan nobo ta brota di bo mente i bo ta sinti deseo di pone nan den axion. Organisá órden den bo pensamento pa bo por hasi bo proyectonan bira realidat.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Pone tur entusiasmo den loke bo ta realisando. Ta resaltá den bo algo cu ta hasi bo expresion special. Bo no por disimulá ora bo ta gusta algo òf cu ta desagradá bo.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
No desquidá bo responsabilidadnan. Uni mas cu bo famia. Pone mayor atencion na bo cas. Yuda e personanan hóben cu tin mester di bo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Forsa bo mes sinembargo pa terminá o mehorá loke na e momento aki bo no por a completá. For ta estranhero ta yega notisianan di algo hopi spesial den bo bida.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Hopi trabou i tensionan creá na e mesun lugá unda bo ta traha por hibabou den un situacion di emocion.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
No biba den pasado ni alimentá rencor. Pasa di una bes i por todo e página di bo bida i habri paso pa futuro.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Bo ta poseé e poder i e determinasion di por enfrentá e problemanan sin tene cuenta di nada. Nubianan pretu ta aparesé durante dia.

Cachonan los cu tabata causa molester a wordo venena

Diabierna atardi G.W naci na Aruba di 50 aña a bay warda y a bisa cu algun dia pasa a sali den corant cu e habitantenan di besindario mes lo haci algo pa e cachonan cu ta molestia nan den Paraguana. El a bisa cu el a bay warda y a bisa polis cu cinco di su cachonan a wordo venena. El a bisa cu tres a muri. W ta bisa cu en total e tin ocho cacho, pero su cas no tin cura. E bisiñanan ta keha cu nan tin molester di e cachonan. El a bisa cu diabierna cinco di su cachonan a wordo venena. W solamente kier a pone polisnan na altura.

Horta-mento di bloki den santana na Paradera

Diabierna mainta e hombernan B.B di 75 aña y e homber R.P.M di 68 aña, a bay warda di Polis pa bisa locual cu a pasa den e Santana di Paradera. B.B a bisa polis cu el a corta bloki den forma y a ponenan den forma na su kelder cu cilicon. El a bisa cu en total el a pone 32 bloki. Despues di algun siman el a bolbe y a mira cu e blokinan a disparce. Ora cu el a bay controla el a mira cu e blokinan a wordo poni riba un otro kelder cu ta pertenece na e homber S.V di 73 aña. Polis a bay na cas di V na Matividiri y el a bisa polis cu el a paga e homber R.C pa caba cu su kelder. E no sa con C a yega na e blokinan. Polis a intermedia y V lo paga B e suma di 400 florin pa e blokinan. Polis a bisa R.C p'e bay warda.

Guardia maltrata haciendo su trabaou na scol

Diabierna anochi polis a bay na scol Cacique Macuarima caminda un guardia a wordo maltrata cu un arma pa un homber desconoci. Na yegada polis a papia cu e homber J.I naci na Haiti di 47 aña, kende a bisa polis cu el a wordo maltrata pa un homber desconoci cu un biga. Un testigo a bisa polis cu e ta sospecha cu e mucha hombernan di Santa Cruz Soldiers a maltrata e guardia. El a bay durante dia pa haci denuncia na warda di Santa Cruz.

Doño di waterpark a maltrata su trahado

Diasabra mainta polis a bay na e waterpark na Hooiberg caminda un trahado a wordo maltrata pa su doño di trabou. Na e sitio polis a papia cu e trahado V.S.M naci na Colombia di 18 aña, kende a bisa polis cu su doño di trabou a grite y a dale riba su cabes. Polis a bay papia cu e homber L.C. van G naci na Hulanda 61 aña, kende a bisa cu e no a dal su trahado pero a dal su pechi. El a bisa cu el a grite p'e sigui traha. Polis a papia cu Van G y e bise pa e trata su trahadonan mas miho como cu ultimamente tin hopi melding riba dje. Nan a puntra e trahado cu e kier sigui traha, pero el a tuma su retiro mesora.

Gradicimento/Invitacion

Nos gradicimento ta bai na tur famia, bisiña y conocirnan cu a duna nos atencion, sosten y forsa durante e dianan di enfermedad, fayecimiento y entiero di nos difunto stima :

Sra Veronica Croes-de Cuba
(mihor conoci como Eve)

Un danki special na tur cu a manda flor ,donacion , telegram , caarchi, e-mail, sms y jamadanan telefonico.
Un danki di curazon na Edmund Harms Foundation y su emfermeronan Marietje,Marlene, Arelys y Rowald jr, cu a duna tanto dedicacion na nos Mama, nunca nos lo lubida esey.Tambe un palabra di danki pa sra Anna pa kende nada tawata di mas.Danki tambe na Dr Jaime Falconi , Dr Eddy Falconi , Dr Steve/Cabenda y Dr Johnny Van der Linde.
Nos reconocimiento tambe ta bay na e sublime trabou cu Antoine Rodriguez y su staff di Ad Patres a desplega.

Boso sosten y cariño ta significa hopi pa nos.

Alavez nos kier a invita pa 2 Santo Sacrificio di Misa:
Diahuebes 18 Augustus pa
7.00pm na misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Diasabra 20 Augustus pa
7.00pm na Misa Sagrado Curazon na Savaneta.
Diasabra 20 Augustus despues di misa lo tin unresamento di un santo rosario na cas di nos Mama Savaneta 33A

Na nomber di su esposo Shontan y jiunan.

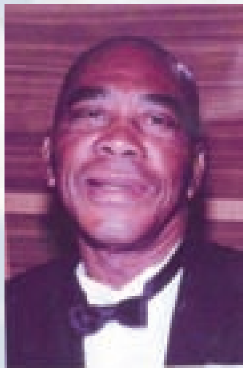




Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador , mi n' tin falta di nada:
Den cunucu di yerba berde, e ta pone mi
Sosega. E ta hiba mi na fuente di awa fresco, Pa
Mi bolbe haya forsa.
Psalmo 23.1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece Cristianamente na Bogota, Colombia:



Sr. Rudolf Harry Henry
Mihor conosi como "Sonny"
* 11-06-1942 † 08-08-2011

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Cerca Dios so mi alma ta na pas,
ta di dje mi salbacion ta bini."
Ps. 62:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia cu a fayece na Hulanda dia 10 di augustus 2011, nos ruman:



ANGEL FERNANDO RAMOS
mihor conoci como: " NANDO "

Na nomber di su:

rumannan:
Agapito " Tico "y Evelina Ramos-Tromp yyiunan
Ramiro y Lucia Ramos-Lopez y yiunan na New York
Judith y Nicolaas Ridderstaat-Ramos y yiunan na Hulanda
Carla Ramos y yiunan na Hulanda y demas famia.

Acto di entiero ta tuma luga na Hulanda.



"Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Andres Cinencio Orman
* 21 Jan.1928 - + 14 Aug.2011

Dia y ora di entiero lo wordo anuncia despues.



Mi ta warda, warda so riba Señor,
mi tin fe den su palabra.
Ps. 130:5

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Robert Cerilio Sint Jago
* 9 Juli 1949 - + 12 Augustus 2011

Adres pa condolencia: Warawara 10 B

Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa y celebra cu a bai descansa den brasa di Señor:



Sra. Maritza Imogene Juddan
Mihor conoci como: Maritza

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Señor ta mi wardador
Pues mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega

Conforme y agradecido cu boluntad di Dios nos ta participa y celebra cu a bai descansa den brasa di Señor:



Sra. Maritza Imogene Juddan
Mihor conoci como: Maritza

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

